SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska användas som högtalare och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oaktsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Säkerhetsanvisning
Den här produkten är bara helt strömlös om man drar ut kontakten. Tänk därför på att kontakten ska vara lättåtkomlig och sitta i närheten av produkten.

Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan leda till hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du kopplar på apparaten och undvik för hög volym.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka åtgärda det själv den apparat som stör.

Teknisk support
På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support:
support@speedlink.com

CZ

Předpokládané použití
Tento výrobek je určen k použití jako reproduktor připojený k počítači nebo jiným zdrojům zvuku. Společnost Jöllenbeck GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za škody na výrobku nebo osobách, které jsou důsledkem nedbalosti, nedbalého zacházení, nesprávného použití nebo použití výrobku v rozporu s pokyny výrobce.

Bezpečnostní upozornění
Tento výrobek je zcela bez napětí pouze tehdy, když je odpojen od sítě. Dbejte proto na to, aby byla zástrčka snadno přístupná a nacházela se v blízkosti výrobku.

Ochrana sluchu
POZOR: Poslech hudby při vysoké hlasitosti může vést k poškození sluchu. Před zapnutím vždy zkontrolujte nastavení hlasitosti a vyhýbejte se příliš vysoké hlasitosti.

Informace o poruchách
Silná statická elektřina, elektrické a vysokofrekvenční pole (rozhlasová zařízení, mobilní telefony, výboje z mikrovlnných trub) mohou ovlivnit funkci zařízení. V takovém případě doporučujeme provést opravu sami.

Technická podpora
Na našich webových stránkách www.speedlink.com najdete formulář pro technickou podporu. Můžete nám také napsat e-mail na support@speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er beregnet som højtaler for tilslutning til en computer eller en anden lydkilde. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Sikkerhedshenvisning
Enheden kan kun adskilles fra strømkilden ved at trække nestsikket fra strømforsyningen. Hold herved øje med at den brugte stikkontakt er let tilgængeligt og befinder sig i nærheden af enheden.

Undgå høreskader
Giv agt: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelsesbehensvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstærre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support
På vores websted www.speedlink.com finder du en support-blanket. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support:
support@speedlink.com

GR

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδέκνυται ως ηχεία για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημίες στο προϊόν ή για τραυματισμούς άτόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Υπόδειξη ασφαλείας
Αυτή η συσκευή μπορεί να αποσυνδεθεί πλήρως μόνο μέσω απομάκρυνσης του βύσματος από την παροχή ρεύματος. Προσέχετε ώστε η χρησιμοποιούμενη πρίζα να είναι καλά προσβάσιμη και να βρίσκεται κοντά στη συσκευή.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη στην ακοή. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε πολύ δυνατές εντάσεις.

Υποδείξη συμπεριφοράς
Υπό την επίδραση δυνάμεων στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ραδιοφωνίες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τμήμα υποστήριξης: support@speedlink.com

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu vain tietokoneeseen tai toiseen äänilähteeseen liitettäväksi kaiuttimeksi. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Turvaohje
Tämän laitteen voi irrottaa täysin virtalähteestä ainoastaan irrottamalla verkkopistoke. Varmista siksi, että käytetty pistorasia on helppopääsyisessä paikassa ja että se sijaitsee laitteen lähellä.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO Pitkäaikainen korkeiden äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyviin kuulovaurioihin. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeaa tasoa.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki
Yrityksemme internetsivuilla www.speedlink.com on tukilomake. Tekniselle tuelle voi lähettää vaihtoehtoisesti myös sähköpostia:
support@speedlink.com

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék számítógépre vagy más hangforrásra csatlakoztatva hangszóróként alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

Biztonsági utasítás
A készüléket csak a hálózati csatlakozóból kihúzva lehet teljesen leválasztani az áramellátásról. Ezért ügyeljen arra, hogy a felhasznált dugaszoló aljzat jól elérhető és a készülék közelében legyen.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A hosszú ideig magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a hangerőt és kerülje a magas zajszintet.

Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás
A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatvány. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mailt is küldhet: support@speedlink.com

NO

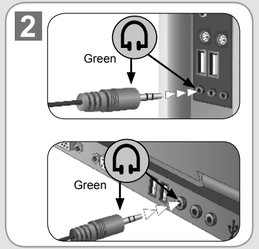
Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er egnet som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produkter eller personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

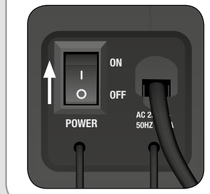
Sikkerhetsanvisning
Dette apparatet kan kun kobles fra strømforsyningen ved å trekke støpselet helt ut. Derfor må du sørge for at stikkontakten som brukes er lett tilgjengelig og befinner seg i nærheten av apparatet.

Forhindre hørselskader
OBS: Lang tids lytting kan føre til varige hørselskader. Kontroller det innstilte lydvolumet før hver bruk, og unngå for høyt nivå.

Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk support
På vår webside www.speedlink.com finner du et supportskjema. Alternativt kan du sende en e-mail direkte: support@speedlink.com





SE

1. Koppla strömkabeln till ett eluttag (230V, 50-60Hz ~).
2. Koppla högtalarna till högtalaruttgången på din PC (grön) eller någon annan ljudkälla med audiokabeln (3,5mm).
3. Sätt sedan på systemet (POWER på ON).
4. Ställ in volym och bas med skruvreglagen.
5. I det vänstra 3,5mm-uttaget kan du ansluta ett par hörlurar. Då kopplas ljudet bort från högtalarna automatiskt.
6. Till AUX-ingången (till höger) kan du ansluta ännu en audiokälla med 3,5mm-kontakt, t ex en MP3-spelare.

DK

1. Sæt strømkablet ind i stikkontakten (230V, 50-60Hz).
2. Forbind højtalerne via lydkablet (3,5mm) med højtalerindgangen på din PC (grøn) eller en anden lydkilde.
3. Tænd så for systemet („POWER“ til „ON“).
4. Med drejeregulatorerne indstiller du lydstyrken og basvolumenet.
5. På den venstre 3,5mm-bøsning kan du tilslutte hovedtelefoner, derved dæmpes højtalerne automatisk.
6. Via AUX-indgangen (højre) kan man tilslutte en yderligere lydkilde med et 3,5mm-stik, f.eks. en MP3-afspiller.

PL

1. Podłącz przewód zasilający głośników do gniazda elektrycznego (230V, 50-60Hz ~).
2. Połącz głośniki kablem audio (3,5mm) z wyjściem głośnikowym komputera (zielone) lub z innym źródłem dźwięku.
3. Następnie włącz system („POWER“ do położenia „ON“).
4. Za pomocą obrotowych regulatorów ustaw poziom dźwięku i tonów niskich.
5. Do lewego gniazda 3,5mm możesz podłączyć słuchawki; głośniki zostaną wówczas automatycznie wyciszone.
6. Do wejścia AUX po prawej stronie można podłączyć inne źródło dźwięku, np. odtwarzacz mp3.

HU

1. Csatlakoztassa a vezetékét egy dugaszoló aljzatba (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Csatlakoztassa a hangszórót az audió kábelen keresztül (3,5 mm) számítógépe vagy más audió forrás hangszóró kimenetébe (zöld).
3. Ezután kapcsolja be a rendszert („POWER“ gombot „ON“-ra állítva).
4. A forgatható kapcsolóval állítsa be a hangerőt és a basszus erősségét.
5. A 3,5 mm-es bal aljzatra csatlakoztathat fejhallgatót, a hangfal közben magától némul.
6. Az AUX bemeneten (jobb) keresztül lehet még egy 3,5 mm-es csatlakozójú audió forrást csatlakoztatni, pl. MP3 lejátszót.

CZ

1. Zastrčte napájecí kabel do zásuvky (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Zapojte reproduktor pomocí audio kabelu (3,5 mm) do výstupu reproduktorů na Vašem počítači (zelená) nebo na jiném audio zdroji.
3. Poté systém zapněte („POWER“ na „ON“).
4. Otočným ovladačem nastavte hlasitost a akustický obsem basů.
5. Do levé 3,5 mm zdířky můžete zapojit sluchátka, reproduktory se při tom automaticky ztlumí.
6. Prostřednictvím vstupu AUX (vpravo) je možné, připojit další audio zdroj s 3,5 mm konektorem, jako je například MP3 přehrávač.

GR

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα (230V, 50-60Hz ~).
2. Συνδέστε τα ηχεία μέσω του καλωδίου ήχου (3,5χιλ.) με την έξοδο ηχείων του Η/Υ σας (πράσινη) ή με μια άλλη πηγή ήχου.
3. Στη συνέχεια ενεργοποιήστε το σύστημα („POWER“ στο „ON“).
4. Με τους περιστρεφόμενους ρυθμιστές, προσαρμόζετε την ένταση και τη δύναμη των μπάσων.
5. Στην αριστερή υποδοχή 3,5χιλ. μπορείτε να συνδέσετε ακουστικά, τα ηχεία απενεργοποιούνται τότε αυτόματα.
6. Μέσω της εισόδου AUX (δεξιά) είναι δυνατό να συνδέσετε μια επιπρόσθετη πηγή ήχου με βύσμα 3,5χιλ. όπως π.χ. μια συσκευή MP3.

FI

1. Liitä virtajohto pistorasiaan (230V, 50-60Hz ~).
2. Liitä kaiutin audiojohdolla (3,5mm) tietokoneesi kaiutinlähtöön (vihreä) tai muuhun äänilähteeseen.
3. Kytke sitten järjestelmä päälle („POWER“ asentoon „ON“).
4. Aseta äänenvoimakkuus ja basson voimakkuus kiertosäätimillä.
5. Vasempaan 3,5mm:n liitäntään voidaan liittää kuulokkeet, kaiuttimet kytketään tällöin automaattisesti mykäksi.
6. AUX-tulon (oikealla) kautta voidaan liittää ylimääräinen äänilähde 3,5mm:n pistokkeella, esimerkiksi MP3-soitin.

NO

1. Koble strømkabelen til en stikkontakt (230V, 50-60Hz ~).
2. Med audioledningen (3,5mm) kobler du høyttaleren til høyttalerutgangen på PC-en din (grønn) eller en annen lydkilde.
3. Slå deretter på systemet („POWER“ til „ON“).
4. Med skruknappen stiller du inn volumet og bassvolumet.
5. Du kan koble hodetelefoner til den venstre 3,5 mm kontakten, da slås høyttalerne automatisk av.
6. Via AUX-inngangen (på høyre side) er det mulig å koble til en ekstra lydkilde med 3,5mm-kontakt, f.eks. en MP3-spiller.

SPEEDLINK®
VEOS
STEREO SPEAKERS

SPEEDLINK®

SL-8120-SBK

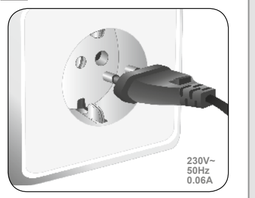
QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

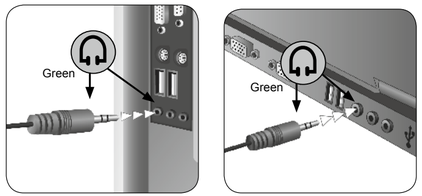
www.speedlink.com

©2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

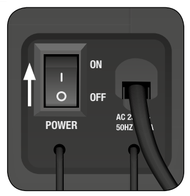
1



2



3



4

5

6

EN

1. Plug the power cable into an AC outlet (230V, 50-60Hz ~).
2. Connect the speakers to the speaker output (green) on your PC or another audio source using the supplied audio cable (3.5mm connector).
3. Switch the system on (set POWER to ON).
4. Adjust the volume and bass levels using the front-panel controls.
5. You can connect a set of headphones to the 3.5mm left-hand socket (this automatically mutes the speakers).
6. You can connect an additional audio source with a 3.5mm jack plug to the right-hand AUX input.

ES

1. Enchufar el cable de red a una toma de corriente (230V, 50-60Hz ~).
2. Enchufa los altavoces con el cable de audio (3,5mm) a la salida de altavoces de tu PC (verde) o a un reproductor de sonido.
3. Enciende el sistema en el interruptor („POWER" en „ON").
4. Con el regulador giratorio podrás ajustar el volumen y el tono.
5. En el conector izq. de 3,5mm podrás enchufar unos auriculares, al mismo tiempo y de manera automática los altavoces se silencian.
6. En la entrada AUX (dcha) podrás enchufar otra fuente de audio con conector de 3,5mm, por ejemplo un MP3.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Verbinden Sie die Lautsprecher über das Audiokabel (3,5 mm) mit dem Lautsprecherausgang Ihres PCs (grün) oder einer anderen Audioquelle.
3. Schalten Sie das System ein („POWER" auf „ON").
4. Mit den Drehreglern stellen Sie die Lautstärke und das Bassvolumen ein.
5. An die linke 3,5-mm-Buchse können Sie einen Kopfhörer anschließen, die Lautsprecher werden dabei automatisch stummgeschaltet.
6. Über den AUX-Eingang (rechts) ist es möglich, eine zusätzliche Audioquelle mit 3,5-mm-Stecker anzuschließen, etwa einen MP3-Spieler.

IT

1. Collegare il cavo elettrico a una presa (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Tramite il cavo audio (3,5 mm) collegare gli altoparlanti all'uscita dell'altoparlante del PC (verde) o a un'altra sorgente audio.
3. Quindi accendere il sistema („POWER" su „ON").
4. Per regolare il volume e i bassi usare le manopole.
5. Collegando una cuffia alla presa 3,5 mm sinistra gli altoparlanti si disattivano automaticamente.
6. All'ingresso AUX (destro) può essere collegata un'ulteriore sorgente audio con connettore da 3,5 mm, p.e. un lettore MP3.

FR

1. Raccordez le câble d'alimentation à une prise de courant (230 V, 50-60 Hz ~).
2. Reliez les haut-parleurs à la sortie haut-parleurs de votre PC (prise verte) ou d'une autre source audio à l'aide du câble audio (3,5 mm).
3. Puis allumez le système en amenant l'interrupteur « POWER » sur « ON ».
4. Les boutons tournants vous permettent de régler le volume et les basses.
5. Vous pouvez raccorder un casque à la prise 3,5 mm de gauche ; les haut-parleurs sont alors automatiquement désactivés.
6. L'entrée AUX (à droite) permet de raccorder une source audio supplémentaire avec connecteur 3,5 mm, par exemple un lecteur MP3.

TR

1. Elektrik kablosunu bir prize takın (230V, 50-60Hz ~).
2. Hoparlörleri audio kablosu (3,5mm) üzerinden PC'nizin hoparlör çıkışına (yeşil) ya da başka bir ses kaynağına bağlayın.
3. Ardından sistemi çalıştırın („POWER", „ON" konumuna).
4. Döner regülatörlerle ses seviyesini ve bas volümünü ayarlayın.
5. Sol 3,5mm girişine bir kulaklık takabilirsiniz, hoparlörler otomatik olarak sessiz konuma geçer.
6. AUX girişi (sağ) üzerinden 3,5mm fişli ilave bir ses kaynağının, örneğin bir MP3 çalar, bağlanması mümkündür.

NL

1. Steek de stekker van de voedingskabel in een stopcontact (230V, 50-60Hz ~).
2. Sluit de luidsprekers met behulp van de audiokabel (3,5mm) aan op de luidsprekeruitgang van de pc (groen) of een andere geluidsbron.
3. Schakel het systeem in („POWER" op „ON").
4. Met de knoppen stelt u het volume en het basvolume in.
5. Op de linker 3,5mm-bus kunt u een hoofdtelefoon aansluiten; daarbij worden de luidsprekers automatisch gedempt.
6. Via de AUX-ingang (rechts) kunt u een tweede audiobron met een 3,5mm-plug aansluiten, bijvoorbeeld een MP3-speler.

RU

1. Включите кабель питания в сетевую розетку (230 В, 50-60 Гц ~).
2. Соедините динамики через аудиокабель (3,5 мм) с выходом для динамиков ПК (зеленый) или другого аудиоисточника.
3. Затем включите систему („POWER" на „ON").
4. Поворотными регуляторами настройте громкость звучания и басы.
5. К левому гнезду 3,5 мм вы можете подключить наушники, звук динамиков при этом автоматически выключается.
6. Через вход AUX (справа) можно подключить дополнительный аудиоисточник (штекер 3,5 мм), например, MP3-плеер.

EN

Intended use
This product is intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio device. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Your safety
To fully disconnect this device from the mains, the AC power cord must be removed from the AC outlet. As such, make sure the AC outlet is easily accessible and located near the device.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the project, and avoid listening to audio at a high volume level.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Soundquelle geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Sicherheitshinweis
Dieses Gerät lässt sich nur durch Ziehen des Netzsteckers vollständig von der Stromversorgung trennen. Achten Sie daher darauf, dass die verwendete Steckdose gut zugänglich ist und sich in der Nähe des Gerätes befindet.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme haut-parleur en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Consigne de sécurité
Pour couper complètement l'alimentation électrique de l'appareil, il est nécessaire de débrancher la fiche de la prise de courant. Veillez à choisir une prise de courant bien accessible et située à proximité de l'appareil.

Prévention des lésions auditives
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt voor aansluiting als luidspreker op een computer of een andere geluidsbron. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onoordeelkundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Waarschuwing
Dit apparaat kan uitsluitend geheel worden losgekoppeld van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te trekken. Zorg er daarom voor dat het gebruikte stopcontact goed bereikbaar is en zich in de onmiddellijke omgeving van het apparaat bevindt.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale para conectarlo como altavoz a un ordenador o cualquier otra fuente de audio. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme de aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Aviso de seguridad
Este aparato se desenchufa en su totalidad de la corriente eléctrica sacando la clavija de la base de enchufe. Ten en cuenta que la base de enchufe utilizada sea de fácil acceso y que se encuentre cerca del aparato.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder a la asistencia técnica mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è adatto come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Indicazioni di sicurezza
Per disconnettere questo dispositivo completamente dalla rete occorre staccare la spina. Accertarsi che la presa elettrica adoperata sia facilmente accessibile e sia situata nelle immediate vicinanze del dispositivo.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara ya da başka bir ses kaynağına bağlamak içindir. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmasına durumunda gründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

Güvenlik açıklaması
Bu aygıt yalnızca elektrik fişinin prizden çıkarılmasıyla elektrik beslemesinden tamamen ayrılabilir. Kullanılan prizin kolay erişilebilir olmasına ve aygıtın yakınlarında bulunmasına dikkat edin.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek seste uzun süre dinlemek sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir. Her kullanım öncesinde ayarlanan ses seviyesini kontrol edin ve aşırı yüksek seviyeyi önleyin.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektriksi veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Teknik destek
www.speedlink.com web seyfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com

RU

Использование по назначению
Устройство предназначено только для подключения в качестве динамиков к компьютеру или другому источнику звука. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Указание по безопасности
Этот прибор полностью отключается от сети питания вытягиванием штекера из сетевой розетки. В связи с этим помните о том, что соответствующая сетевая розетка должна быть хорошо доступна и находиться недалеко от прибора.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание музыки на большой громкости может привести к долговременным нарушениям слуха. Перед каждым использованием проверьте настроенную громкость звука и избегайте слишком высокого уровня.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
На нашем сайте www.speedlink.com имеется формуляр запроса. Или можно написать письмо в службу техподдержки напрямую по следующему адресу электронной почты: support@speedlink.com